

**KOHESI GRAMATIKAL DAN LEKSIKAL PADA TEKS KESEHATAN**

**DALAM MAJALAH ELLE**



**AYU NURUL SAGITA**

**2315142290**

Skripsi yang diajukan kepada Universitas Negeri Jakarta untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam memperoleh gelar Sarjana Pendidikan

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA PERANCIS**

**FAKULTAS BAHASA DAN SENI**

**UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

**2021**

## ABSTRAK

**Ayu Nurul Sagita. 2021.** *Kohesi Gramatikal dan Leksikal pada Teks Kesehatan dalam Majalah Elle*. Skripsi. Jurusan Bahasa Prancis. Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Jakarta.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui jenis kohesi gramatikal dan leksikal yang terdapat pada wacana tulis yang bersumber pada teks kesehatan dalam majalah *ELLE* edisi N°3763 dan N°3765. Kohesi merupakan keterpaduan hubungan antarunsur dalam sebuah wacana, sehingga wacana menjadi utuh dan padu. Kohesi dibagi menjadi dua bagian yaitu kohesi gramatikal dan kohesi leksikal. Kohesi gramatikal meliputi referensi (Ref), substitusi (Sub), Elipsis (Elip), dan konjungsi (Kon) dan untuk kohesi leksikal meliputi repetisi (Rep), sinonim (Sin), hiponimi (Hip), dan kolokasi (Kol).

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah analisis isi dengan menggunakan pendekatan kualitatif. Analisis dilakukan dengan menemukan jenis jenis kohesi pada teks kesehatan. Teknik pengumpulan data dalam penelitian ini menggunakan teknik simak dan catat. Teknik analisis data sesuai dengan yang dipaparkan oleh Miles dan Huberman, yaitu reduksi data, penyajian data dan penarikan atau verifikasi. Instrumen dalam penelitian ini adalah peneliti sendiri dibantu dengan tabel kriteria analisis data yang memuat jenis kohesi gramatikal dan leksikal.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa ditemukan 140 data yang menunjukkan jenis-jenis kohesi, dengan rincian 113 kohesi gramatikal dan 27 kohesi leksikal. Dari 113 kohesi gramatikal diantaranya terdapat (52) jenis referensi, (1) substitusi, dan (60) konjungsi namun tidak ditemukannya kohesi gramatikal jenis ellipsis. Sementara hasil penelitian dari 27 kohesi leksikal ditemukan (26) repetisi dan (1) hiponimi, serta tidak ditemukannya kohesi leksikal jenis sinonim dan kolokasi.

**Kata Kunci: Kohesi Gramatikal, Kohesi Leksikal, Wacana**

## ABSTRACT

**Ayu Nurul Sagita, 2021.** *Grammatical Cohesion and Lexical Cohesion in the Health Textes in Elle Magazine.* Thesis. French Language Educational Program of Study, Faculty of Language and Art, Universitas Negeri Jakarta.

This research aims to know the grammatical and lexical cohesion of the health texts in ELLE magazine. Cohesion is an integrated relationship between elements in discourse, so the discourse can be comprehended coherently. Cohesion is divided into two parts; grammatical cohesion and lexical. Grammatical cohesion includes reference (Ref), substitution (Sub), Ellipsis (Elip), and conjunction (Kon) and lexical cohesion includes repetition (Rep), synonym (Sin), hyponym (Hip), and collocation (Kol.). In addition, this study also aims to determine what type of cohesion is more dominant in health texts from ELLE magazine.

The method used in this study is a qualitative approach to content analysis. The analysis was carried out by finding the type of cohesion in the health text. In order to collect the data, this research used a note-taking method. It also uses Miles and Huberman data analysis techniques that is divided into 3 stages, specifically: data reduction step, data presentation stage and the withdrawal step or verification of data. The instruments in this study are self-aided by data analysis criteria that contain types of grammatical cohesion and lexical cohesion.

This study suggests that 140 data found show the type of cohesion with the details of 113 grammatical cohesions and 27 lexical cohesions. In detail, 113 grammatical cohesions consists of (52) types of references, (1) substitution, and (60) conjunctions, but no grammatical cohesion was found for the ellipsis type. Besides, the 27 lexical cohesions consists of (26) repetition and (1) hyponym, and no synonym and collocation type lexical cohesion was found.

**Keywords : Grammatical Cohesion, Lexicale Cohesion, Magazine**

## LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Ayu Nurul Sagita  
No.Registrasi : 2315142290  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Prancis  
Jurusan : Bahasa Prancis  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Skripsi :

### **KOHESI GRAMATIKAL DAN LEKSIKAL PADA TEKS KESEHATAN DALAM MAJALAH ELLE**

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji, dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

## DEWAN PENGUJI

**Pembimbing I,**



Ratna, S.Pd, M.Hum

NIP. 198002042005012001

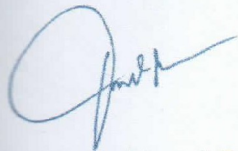
**Pembimbing II,**



Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd

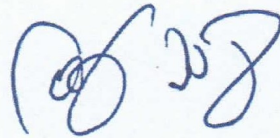
NIP. 195806211985112001

**Penguji I,**



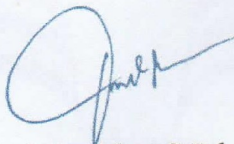
Yusi Asnidar, S.Pd, M.Hum  
NIP. 197808212003122002

**Penguji II,**



Dr. Subur Ismail, M.Pd  
NIP. 196805071999031002

**Ketua Penguji**



Yusi Asnidar, S.Pd, M.Hum  
NIP. 197808212003122002

Jakarta, 15 Februari 2021  
Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



Dr. Liliانا Muliastuti, M.Pd  
NIP. 196805291992032001



## SURAT PERNYATAAN

Yang bertandatangan di bawah ini :

Nama : Ayu Nurul Sagita  
No.Registrasi : 2315142290  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Prancis  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Skripsi :

### **KOHESI GRAMATIKAL DAN LEKSIKAL PADA TEKS KESEHATAN DALAM MAJALAH ELLE**

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan tindakan plagiat.

Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenarnya.

Jakarta, 15 Februari 2021



Ayu Nurul Sagita  
2315142290

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH  
UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademik Universitas Negeri Jakarta saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Ayu Nurul Sagita  
No.Registrasi : 2315142290  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Prancis  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Skripsi :

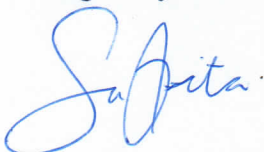
**KOHESI GRAMATIKAL DAN LEKSIKAL PADA TEKS KESEHATAN  
DALAM MAJALAH ELLE**

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif (*Non-Exclusive Royalty Free Right*) atas karya ilmiah saya. Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini, Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmedia/formatkan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lainnya **untuk kepentingan akademis** tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 15 Februari 2021

Yang menyatakan



Ayu Nurul Sagita  
No.Reg. 2315142290

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH  
UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademik Universitas Negeri Jakarta saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Ayu Nurul Sagita  
No.Registrasi : 2315142290  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Prancis  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Skripsi :

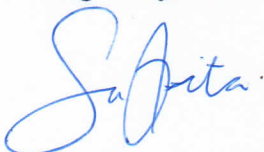
**KOHESI GRAMATIKAL DAN LEKSIKAL PADA TEKS KESEHATAN  
DALAM MAJALAH ELLE**

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif (*Non-Exclusive Royalty Free Right*) atas karya ilmiah saya. Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini, Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmedia/formatkan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lainnya **untuk kepentingan akademis** tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 15 Februari 2021

Yang menyatakan



Ayu Nurul Sagita  
No.Reg. 2315142290



## KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan kehadiran Allah SWT yang telah memberikan rahmat dan karunia-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul *Kohesi Gramatikal dan Leksikal pada Teks Kesehatan dalam Majalah ELLE* ini sebagai salah satu persyaratan untuk mendapatkan gelar sarjana Strata-1 Program Studi Pendidikan Bahasa Perancis, Fakultas Bahasa dan Seni.

Tidak mudah bagi penulis untuk menyelesaikan skripsi ini tanpa melibatkan banyak pihak yang sangat membantu dalam banyak hal. Oleh sebab itu, penulis ingin menyapaikan rasa terima kasih sedalam-dalamnya dan penghargaan setinggi-tingginya kepada pihak-pihak yang berjasa dalam penyelesaian skripsi ini.

1. Ratna, S.Pd, M.Hum, selaku Dosen Pembimbing I yang dengan sangat amat sabar, tulus, dan ikhlas meluangkan waktu, tenaga, dan pikirannya ditengah kesibukan beliau. Selalu sabar dalam memberikan bimbingan, arahan, dukungan, dan saran yang sangat berharga kepada peneliti selama penulisan skripsi ini.
2. Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd selaku Dosen Pembimbing II yang telah membimbing serta meluangkan waktunya, sehingga skripsi ini selesai dan tak lupa selalu memberikan semangat untuk segera menyelesaikan penelitian ini.
3. Dr. Subur Ismail, M.Pd selaku Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis yang telah memberikan bimbingan serta informasi terbaru terkait akademik.

4. Seluruh dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta, yaitu Dra. Dian Savitri, M.Pd, Ratna, S.Pd, M.Hum, Dr. Sri Harini Ekowati, M.Pd, Dr. Asti Purbarini, M.Pd, Yusi Asnidar, S.Pd, M.Hum, dan Drs. Jimmy Ph. Paat, DEA, Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd, Evi Rosyani Dewi, S.S, M.Hum dan Dr. Amalia Saleh, M.Pd, yang telah mengajar dan mendidik dengan sepenuh hati selama masa perkuliahan.
5. Staff administrasi almarhumah Ibu Tuti dan Mba Elva yang membantu dalam urusan administrasi dan akademik selama perkuliahan berlangsung.
6. Ucapan terima kasih yang tak terhingga kepada Mama dan Ayah tersayang atas dukungan, perhatian dan do'a yang tak pernah henti dipanjatkan.
7. Sahabat-sahabat terbaik yang selalu setia dan senantiasa bersabar mendengar curahan hati, Ka Nurul, Muslimah Bahagia, ukhties generations, permaisuri, keluarga besar SD Tahfidz Amanah Bunda, serta sahabat dan teman-teman seperjuangan di JBP'14 yang selalu memberikan bantuan dan dukungan.

Penulis menyadari masih banyak terdapat kekurangan dalam penyelesaian skripsi ini. Maka dari itu, penulis mengharapkan kritik dan saran yang membangun, semoga skripsi ini dapat memberikan manfaat bagi banyak pihak.

Jakarta, 18 Januari 2021

A.N.S

## DAFTAR ISI

<b>ABSTRAK</b> .....	i
<b>ABSTRACT</b> .....	ii
<b>RÉSUMÉ</b> .....	iii
<b>KATA PENGANTAR</b> .....	xii
<b>DAFTAR ISI</b> .....	xiv
<b>DAFTAR TABEL</b> .....	xvi
<b>DAFTAR DIAGRAM</b> .....	xvi
<b>BAB I PENDAHULUAN</b>	
A. Latar Belakang .....	1
B. Fokus dan Subfokus .....	6
C. Rumusan Masalah .....	6
D. Tujuan Penelitian .....	7
E. Manfaat Penelitian .....	7
<b>BAB II TINJAUAN PUSTAKA</b>	
A. Deskripsi Teoritis .....	9
1. Semantik .....	9
2. Kohesi .....	10
3. Wacana .....	24
B. Penelitian Relevan .....	26
C. Kerangka Berpikir .....	27
<b>BAB III METODOLOGI PENELITIAN</b>	
A. Tujuan Penelitian .....	29
B. Lingkup Penelitian .....	29
C. Waktu dan Tempat .....	29
D. Prosedur Penelitian .....	30
E. Teknik Pengumpulan Data .....	31

F. Teknik Analisis Data.....	31
G. Kriteria Analisis.....	34
<b>BAB IV HASIL PENELITIAN</b>	
A. Deskripsi Data.....	35
B. Interpretasi Data.....	44
B.1 Kohesi Gramatikal.....	44
B.2 Kohesi Leksikal.....	58
<b>BAB V PENUTUP</b>	
A. Kesimpulan.....	44
B. Implikasi.....	44
C. Saran.....	44
<b>DAFTAR PUSTAKA.....</b>	<b>44</b>
<b>LAMPIRAN</b>	
1. Teks kesehatan <i>Stretching 5 raison de s'y mettre</i> .....	72
2. Teks kesehatan <i>S.O.S Concentration</i> .....	73





## DAFTAR TABEL

Tabel 3. 1 Deskripsi Data Kohesi Gramatikal dan Leksikal.....	33
Tabel 3. 2 Tabel Kriteria Analisis.....	34
Tabel 4. 1 Rekapitulasi Kohesi Gramatikal dan Kohesi Leksikal.....	36
Tabel 4. 2 Deskripsi Data Kohesi Gramatikal dan Kohesi Leksikal.....	39

## DAFTAR DIAGRAM

Diagram 4. 1 Diagram Hasil Rekapitulasi Kohesi Gramatikal.....	37
Diagram 4. 2 Diagram Hasil Rekapitulasi Kohesi Leksikal.....	38

